

SH5-RPS-04A

Wireless plug-in light switch, Funk-Einstecklichtschalter, Draadloze plug-in lichtschakelaar, Interrupteur d'éclairage sans fil à brancher, Bezprzewodowy wtyczkowy wyłącznik światła, Interruptor de luz inalámbrico con enchufe



Specifications:

Max. capacity: 1000 W.
Range: 50 m.
Warranty: 2 years

433.92 MHz.



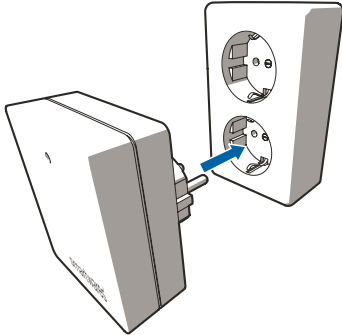
smartwares® Europe	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	FR: 0825 560 650	18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762	14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
service.smartwares.eu	UK: +44 (0) 345 230 1231	
	ES: +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE

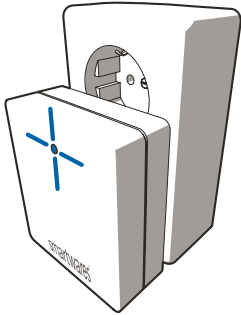
EN

FR

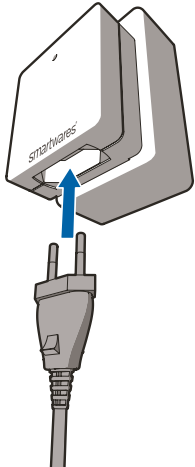
1



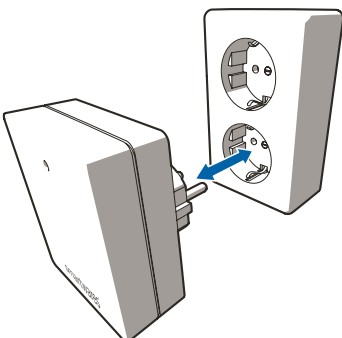
2



3



4



Pairing the receiver (SH5-RPS-04A) with a transmitter

- Insert the receiver (SH5-RPS-36B) into the wall outlet ①. During this operation the LED starts to blink. Your receiver is now switched into the pairing mode. After 10 seconds the LED will turn off. If this happens, remove the receiver from the wall outlet, wait 3 seconds and try again.
- Press the "I" / "ON" button on the transmitter to pair it with a receiver. During this operation the LED on the receiver will light up ②.

Attention: It is possible to pair a receiver with multiple transmitters, six memory positions are available.

Attention: When the LED on the receiver keeps blinking rapidly, the memory is full. Disconnect one transmitter or disconnect all links.

Connecting a device

- Insert the plug of the device into the socket of the switch ③.

Operating receivers

- Press the "I" / "ON" button on the transmitter to turn on the receiver.
- Press the "O" / "OFF" button on the transmitter to turn off the receiver.

Disconnecting a link

- Remove the receiver from the wall outlet and wait 3 seconds ④.
- Insert the receiver into the wall outlet. During this operation the LED starts to blink.
- Perform one of the following steps:
 - Press the "O" / "OFF" button on the transmitter to disconnect it from a receiver. During this operation the LED on the receiver turns off.
 - Press the "OFF" button beneath ALL (on the transmitter) to disconnect all links. During this operation the LED on the receiver turns off.

DE

PL

Verbindung des Empfängers (SH5-RPS-04A) mit einem Transmitter

- Führen Sie den Empfänger (SH5-RPS-36B) in die Wandsteckdose ein ①. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken. Ihr Empfänger wurde jetzt in den Verbindungsmodus geschaltet. Nach 10 Sekunden erlischt die LED. Wenn dies geschieht, entfernen Sie den Empfänger aus der Wandsteckdose, warten Sie 3 Sekunden und versuchen Sie es erneut.
 - Drücken Sie die „I“ / „EIN“-Taste am Transmitter, um ihn mit dem Empfänger zu verbinden. Bei diesem Vorgang leuchtet die LED am Empfänger auf ②.
- Achtung:** Es ist möglich, einen Empfänger mit mehreren Transmittern zu verbinden, es sind sechs Speicherstellen vorhanden.
- Achtung:** Wenn die LED am Empfänger weiterhin schnell blinkt, ist der Speicher voll. Trennen Sie einen Transmitter oder trennen Sie alle Verbindungen.

Anschluss eines Geräts

- Führen Sie den Stecker des Geräts in die Steckdose des Schalters ein ③.

Bedienung der Empfänger

- Drücken Sie die „I“ / „EIN“-Taste am Transmitter, um den Empfänger einzuschalten.
- Drücken Sie die „O“ / „AUS“-Taste am Transmitter, um den Empfänger auszuschalten.

Eine Verbindung trennen

- Entfernen Sie den Empfänger aus der Wandsteckdose und warten Sie 3 Sekunden lang ④.
- Führen Sie den Empfänger in die Wandsteckdose ein. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken.
- Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
 - Drücken Sie am Transmitter die „O“ / „AUS“-Taste, um ihn vom Empfänger zu trennen. Bei diesem Vorgang erlischt die LED am Empfänger.
 - Drücken Sie die „AUS“-Taste unter ALLE (am Transmitter), um alle Verbindungen zu trennen. Bei diesem Vorgang erlischt die LED am Empfänger.

NL

ES

De ontvanger (SH5-RPS-04A) met een zender koppelen

- Plaats de ontvanger in het stopcontact ①. De LED op de ontvanger zal gedurende 10 seconden knipperen. Uw ontvanger bevindt zich nu in de koppelmodus. Wanneer u langer wacht zal de LED doven. Trek in dit geval uw ontvanger uit het stopcontact, wacht 3 seconden en probeer het opnieuw.
 - Druk op "I" / "ON" op de zender om deze te koppelen. Bij deze handeling gaat de LED op de ontvanger branden ②.
- Let op!** Het is mogelijk om een ontvanger aan meerdere zenders te koppelen, zes geheugenplaatsen zijn beschikbaar.
- Let op!** Wanneer de LED op de ontvanger snel blijft knipperen, zijn alle geheugenplaatsen vol. Ontkoppel dan één ontvanger of maak alle koppelingen ongedaan.

Een apparaat aansluiten

- Steek de stekker van het apparaat in de stekkersaansluiting van de schakelaar ③.

Een ontvanger bedienen

- Druk op "I" / "ON" op de zender om de ontvanger in te schakelen.
- Druk op "O" / "OFF" op de zender om de ontvanger uit te schakelen.

Een koppeling ongedaan maken

- Trek de schakelaar uit het stopcontact en wacht 3 seconden ④.
- Steek de schakelaar terug in het stopcontact, de led van de schakelaar zal knipperen.
- Voer een van de volgende handelingen uit:
 - Druk op "O" / "OFF" op de zender om deze te ontkoppelen. Bij deze handeling dooft de LED op de ontvanger.
 - Druk op "OFF" onder ALL (op de zender) om het gehele geheugen van de ontvanger te wissen. Bij deze handeling dooft de LED op de ontvanger.

Connecter le récepteur (SH5-RPS-04A) à un émetteur

- Insérer le récepteur (SH5-RPS-36B) dans la prise murale ①. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter. Votre récepteur est à présent en mode de connexion. Après 10 secondes, la DEL s'éteindra. Si cela se produit, débranchez le récepteur de la prise murale, attendez 3 secondes et réessayez.
 - Appuyez sur le bouton "I" / "ON" de l'émetteur pour le connecter à un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'allumera ②.
- Attention :** il est possible de connecter un récepteur à de multiples émetteurs, six positions de mémoire sont disponibles.
- Attention :** Lorsque la DEL du récepteur continue à clignoter rapidement, la mémoire est pleine. Déconnecter un émetteur ou déconnecter tous les liens.

Connecter un appareil

- Insérez la prise de l'appareil dans la prise de l'interrupteur ③.

Utiliser les récepteurs

- Appuyez sur le bouton "I" / "ON" de l'émetteur pour mettre le récepteur en marche.
- Appuyez sur le bouton "O" / "OFF" de l'émetteur pour éteindre le récepteur.

Déconnecter un lien

- Débranchez le récepteur de la prise murale et attendez 3 secondes ④.
- Insérer le récepteur dans la prise murale. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter.
- Suivez l'une des étapes suivantes :
 - Appuyez sur le bouton "O" / "OFF" de l'émetteur pour le déconnecter d'un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'éteint.
 - Appuyez sur le bouton "OFF" sous l'indication ALL (de l'émetteur) pour déconnecter tous les liens. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'éteint.

Łączenie odbiornika (SH5-RPS-04A) z nadajnikiem

- Włożyć odbiornik (SH5-RPS-36B) do gniazda elektrycznego ①. W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać. Odbiornik jest teraz przełączony na tryb łączenia. Po 10 sekundach kontrolka LED wyłączy się. Jeśli tak się stanie, wymontuj odbiornik z gniazda elektrycznego, zaczekaj 3 sekundy i spróbuj ponownie.
 - Naciśnij przycisk „I” / „ON” na nadajniku, aby połączyć go z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności zaświeci się kontrolka LED na odbiorniku ②.
- Uwaga:** Możliwe jest połączenie odbiornika z wieloma nadajnikami; sześć miejsc pamięci jest dostępne.
- Uwaga:** Gdy kontrolka LED na odbiorniku nadal szybko miga, oznacza to, że pamięć jest pełna. Odłącz jeden nadajnik lub rozłącz wszystkie połączenia.

Podłączanie urządzenia

- Wtyczkę urządzenia wsunąć do gniazda przełącznika ③.

Użytkowanie odbiorników

- Aby włączyć odbiornik, naciśnij przycisk „I” / „ON” na nadajniku.
- Aby wyłączyć odbiornik, naciśnij przycisk „O” / „OFF” na nadajniku.

Rozłączanie połączenia

- Wymontuj z gniazda elektrycznego i odczekaj 3 sekundy ④.
- Włóż odbiornik do gniazda elektrycznego. W trakcie tej operacji kontrolka LED zaczyna migać.
- Wykonaj jedną z poniższych czynności:
 - Naciśnij przycisk „O” / „OFF” na nadajniku, aby przerwać połączenie z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie.
 - Naciśnij przycisk „OFF” pod ALL (na nadajniku), aby wyłączyć wszystkie połączenia. Podczas wykonywania tej czynności kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie.

Conectar el receptor (SH5-RPS-04A) a un transmisor

- Introduzca el receptor (SH5-RPS-36B) en la toma de corriente ①. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear. El receptor pasará a modo conexión. Pasados 10 segundos el LED se apagará. Si sucede, saque el receptor de la toma de corriente, espere 3 segundos y pruebe otra vez.
 - Pulse el botón "I" / "ON" del transmisor para conectarlo a un receptor. Durante la operación se encenderá el LED del receptor ②.
- Atención:** es posible conectar un receptor a múltiples transmisores, dispone de seis posiciones de memoria.
- Atención:** Cuando el LED del receptor siga parpadeando rápidamente, la memoria estará llena. Desconecte un transmisor o desconecte todas las conexiones.

Conectar un dispositivo

- Introduzca el enchufe del dispositivo en la toma del interruptor ③.

Uso de receptores

- Pulse el botón "I" / "ON" en el transmisor para encender el receptor.
- Pulse el botón "O" / "OFF" en el transmisor para apagar el receptor.

Desconectar una conexión

- Saque el receptor de la toma de corriente y espere 3 segundos ④.
- Introduzca el receptor en la toma de corriente. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear.
- Realice uno de los pasos siguientes:
 - Pulse el botón "O" / "OFF" del transmisor para desconectarlo de un receptor. Durante la operación se apagará el LED del receptor.
 - Pulse el botón "OFF" debajo de ALL (en el transmisor) para desconectar todas las conexiones. Durante la operación se apagará el LED del receptor.

SH5-RPS-04A

Trådlös ljusomkopplare för inkoppling, Trådlös plug-in lysbryter, Akıllı Ev Sinyal İletici İç Mekan Kumanda, Bezdrátový spínač zapojených světel, Vezeték nélküli bedugható lámpapakcsoló, Întrerupător de lumină cu conectare wireless

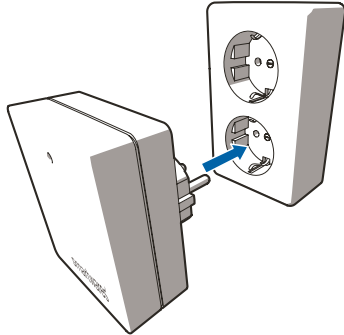


- Go to www.smartwares.eu to obtain manuals, product information, images and the document of conformity
 Gehen Sie auf www.smartwares.eu, um Handbücher, Produktinformationen, Bilder und die Konformitätserklärung abzurufen
 Ga naar www.smartwares.eu voor handleidingen, product informatie, afbeeldingen of het document van conformiteit
 Visitez www.smartwares.eu pour obtenir les modes d'emploi, les informations concernant les produits, les images et la documentation de conformité du produit
 Wejdź na stronę www.smartwares.eu, aby uzyskać instrukcje, informacje o produktach, zdjęcia oraz dokument zgodności
 Acceda a www.smartwares.eu para obtener manuales, información de productos, imágenes y la documentación de cumplimiento
 Gö till www.smartwares.eu för att hitta handböcker, produktinformation, bilder och deklarationen om överensstämmelse
 Gö till www.smartwares.eu å få manualer, produktinformation, bilder och samsvarserklaringen
 Kilavuzlara, ürün bilgisine, resimlere ve uygunluk belgesine ulaşmak için www.smartwares.eu adresini ziyaret edin.
 Pro získání návodu, informací o výrobku, obrázků a dokumentů o shodě navštivte stránky www.smartwares.eu
 Ugorjon a www.smartwares.eu webhelyre a kézikönyvek, termékinformációk, képek és megfelelésségi dokumentumok letöltéséhez
 Accesați www.smartwares.eu pentru a obține manuale, informații ale produsului și documentul de conformitate

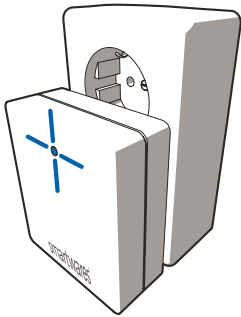
SE

CS

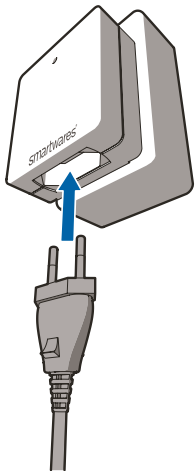
1



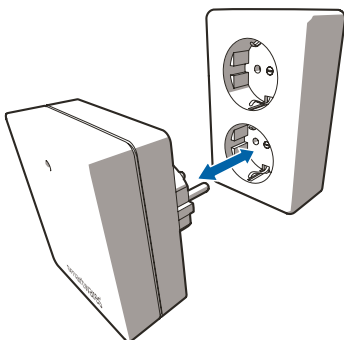
2



3



4



Länka mottagaren (SH5-RPS-04A) till en sändare

- Sätt i mottagaren (SH5-RPS-36B) i ett vägguttag ①. LED:n börjar blinka. Din mottagare är nu i länkningsläge. LED:n slöcknar efter 10 sekunder. Om detta inträffar, ta bort mottagaren från vägguttaget, vänta 3 sekunder och försök igen.
- Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att länka den till en mottagare. Under denna åtgärd tänds LED:n på mottagaren ②.
Observera: det är möjligt att länka en mottagare till flera sändare. Sex minnespositioner finns tillgängliga.
Observera: Om LED:n på mottagaren blinkar snabbt är minnet fullt. Stäng av länken till en sändare eller koppla bort alla länkar.

Ansluta en enhet

- Sätt i kontakten på enheten i uttaget i switchen ③.

Använda mottagare

- Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att slå på mottagaren.
- Tryck på knappen "O" / "OFF" på sändaren för att slå av mottagaren.

Koppla bort en länk

- Rita bort mottagaren från vägguttaget och vänta 3 sekunder ④.
- Sätt i mottagaren i vägguttaget. LED:n börjar blinka.
- Utför ett av följande steg:
 - Tryck på knappen "O" / "OFF" på sändaren för att stänga av länken till mottagaren. Under denna åtgärd släcks LED:n på mottagaren.
 - Tryck på knappen "OFF" under ALL (på sändaren) för att stänga av alla länkar. Under denna åtgärd släcks LED:n på mottagaren.

NO

Koble mottakeren (SH5-RPS-04A) til en sender

- Plugg mottakeren (SH5-RPS-36B) inn i veggutttaket ①. Under denne operasjonen begynner LED-lyset å blinke. Mottakeren din slås nå til tilknytningsmodus. Etter 10 sekunder vil LED-lyset slå seg av. Hvis dette skjer, koble mottakeren fra veggkontakten, vent i 3 sekunder, og prøv igjen.
- Trykk på "I" / "ON"-knappen på senderen for å koble den til en mottaker. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakeren lyse ②.
OBS: det er mulig å koble en mottaker til flere sendere, seks minnestillinger er tilgjengelige.
OBS: Når lysdioden på mottakeren blinker raskt, er minnet fullt. Avslutt tilkoblingen til en sender, eller koble fra alle tilkoblinger.

Koble til en enhet

- Sett støpselet til enheten inn i kontakten til bryteren ③.

Drift av mottakere

- Trykk på "I" / "ON"-knappen på senderen, for å slå på mottakeren.
- Trykk på "O" / "OFF"-knappen på senderen, for å slå av mottakeren.

Koble fra en kobling

- Fjerne mottakeren fra veggkontakten, og vent i 3 sekunder ④.
- Plugg mottakeren til veggutttaket. Under denne operasjonen begynner LED-lyset å blinke.
- Utfør ett av følgende trinn:
 - Trykk på "O" / "OFF"-knappen på senderen, for å slå av mottakeren. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakeren slås av.
 - Trykk på "OFF"-knappen under ALL (på senderen), for å koble fra alle tilkoblinger. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakeren slås av.

TR

Sinyal Alıcının (10.037.07) Sinyal verici ile eşleştirilmesi

- Alıcısı (10.037.07) duvar prizine takın ①. Bu işlem sırasında LED yanıp sönmeye başlar. Alıcınız artık eşleşme moduna geçmiştir. 10 saniye sonra LED sönecektir. Böyle bir durumda, alıcısı duvar prizinden çekin, 3 saniye bekleyin ve tekrar deneyin.
- Vericiyi alıcıyla eşleştirmek için verici üzerindeki "I" / "ON-AÇIK" butonuna basın. Bu işlem sırasında, alıcı üzerindeki LED ışığı yanacaktır ②.

Dikkat: Bir alıcısı, çok sayıda verici ile eşleştirmek mümkündür, altı bellek konumu mevcuttur.

Dikkat: Alıcı üzerindeki LED'in, hızlı bir şekilde yanıp sönmeye devam etmesi, belleğin dolduğunu gösterir. Bir vericiyi ayırın veya tüm bağlantıları ayırın.

Bir cihazı bağlama

- Anahatın soketine cihazın fişini takın ③

Alıcıların çalıştırılması

- Alıcısı açmak için verici üzerindeki "I" / "ON-AÇIK" butonuna basın.
- Alıcısı kapatmak için verici üzerindeki "O" / "OFF-KAPALI" butonuna basın.

Bir bağlantının kesilmesi

- Alıcısı duvar prizinden çıkartın ve 3 saniye bekleyin ④
- Alıcısı duvar prizine yerleştirin. Bu işlem sırasında LED yanıp sönmeye başlar.
- Aşağıdaki adımları gerçekleştirin:
 - Alıcısı vericiden ayırmak için verici üzerindeki "O" / "OFF" butonuna basın. Bu işlem sırasında alıcı üzerindeki LED söner.
 - Tüm bağlantıları kesmek için (verici üzerindeki) ALL/HEPSİ ibaresinin altındaki "OFF-KAPAMA" butonuna basın. Bu işlem sırasında, alıcı üzerindeki LED söner.

HU

A vevő (SH5-RPS-04A) csatlakoztatása adóegységhez

- Dugja be a vevőt (SH5-RPS-36B) a fali aljzatba ①. Ezen művelet során a LED elkezd villogni. Most a vevő már csatlakoztatás módban van. 10 másodperc múlva a LED kialszik. Ha ez történik, húzza ki a vevőt a fali aljzattól, várjon 3 másodpercet és próbálja újra.
- Nyomja meg a „I” / „BE” gombot az adóegységen a vevőhöz való csatlakoztatáshoz. Ezen művelet során a vevőn lévő LED kigyullad ②.
Figyelem: egy vevőt több adóegységhez is csatlakoztatható, hat memóriahely áll rendelkezésre.
Figyelem: Amikor a LED a vevőn gyorsan villog, a memória megtelt. Szüntessen meg egy csatlakoztatást vagy válassza le az összes csatlakoztatást.

Eszköz csatlakoztatása

- Dugja be az eszköz dugaszát a kapcsoló aljzatába ③.

A vevők működtetése

- Nyomja meg a „I” / „BE” gombot az adóegységen a vevő bekapcsolásához.
- Nyomja meg a „O” / „KI” gombot az adóegységen a vevő kikapcsolásához.

Csatlakoztatás leválasztása

- Húzza ki a vevőt a fali aljzattól, és várjon 3 másodpercet ④.
- Dugja be a vevőt a fali aljzatba. Ezen művelet során a LED elkezd villogni.
- Hajtsa végre a következő lépések egyikét:
 - Nyomja meg a „O” / „KI” gombot az adóegységen a vevőről való lecsatlakoztatáshoz. Ezen művelet során a vevőn lévő LED kialszik.
 - Nyomja meg az ALL (MIND) (az adóegységen) alatti „KI” gombot az összes csatlakozás leválasztásához. Ezen művelet során a vevőn lévő LED kialszik.

RO

Conectarea receptorului (SH5-RPS-04A) la un transmițător

- Introduceți receptorul (SH5-RPS-36B) într-o priză de perete ①. În timpul acestui procedeu LED-ul începe să palpeze. Receptorul este acum pornit în modul de conexiune. După 10 secunde, LED-ul se va stinge. Dacă se întâmplă acest lucru, scoateți receptorul din priză de perete, așteptați 3 secunde și încercați din nou.
- Apăsăți butonul "I" / "ON" de pe transmițător pentru a-l conecta la receptor. În timpul acestui procedeu se va aprinde LED-ul de pe receptor ②.
Atenție: este posibilă conectarea receptorului la mai multe transmițătoare, șase poziții de memorie sunt disponibile.
Atenție: Când LED-ul receptorului începe să palpeze des, memoria este plină. Deconectați transmițătorul sau deconectați toate conexiunile.

Conectarea unui dispozitiv

- Introduceți ștecherul dispozitivului în priză comutatorului ③.

Utilizare receptoare

- Apăsăți butonul "I" / "ON" de pe transmițător pentru a porni receptorul.
- Apăsăți butonul "O" / "OFF" de pe transmițător pentru a opri receptorul.

Deconectarea unei conexiuni

- Scoateți receptorul din priză de perete și așteptați 3 secunde ④.
- Introduceți receptorul într-o priză de perete. În timpul acestui procedeu LED-ul începe să palpeze.
- Urmați unul din următorii pași:
 - Apăsăți butonul "O" / "OFF" de pe transmițător pentru a-l deconecta de la receptor în timpul acestui procedeu se va stinge LED-ul de pe receptor.
 - Apăsăți butonul "OFF" de sub ALL (de pe transmițător) pentru a deconecta toate conexiunile. În timpul acestui procedeu se va stinge LED-ul de pe receptor.